AKETEK® Lift-Up AIR

Bruksanvisning

Lift-Up AIR-hjälm



Version 26.3 · Uppdaterad 26 september 2026

Innehåll

1. Snabbstartsguide 3
2. Introduktion 3
3. Säkerhet och begränsningar 4
4. Före användning 4
5. Montera och justera huvudbandet 5
6. Användning 5
7. Känslighet och täthetsgrad 6
8. Höja och sänka visiret 6
9. Underhåll och rengöring 6
10. Förvaring och transport 7
11. Reservdelar 7
12. Felsökning 7
13. Byta delar 8
14. Tekniska specifikationer 8
15. Produktmärkningar 9
16. Överensstämmelse och anmält organ 11
17. Garanti 11
18. Återvinning och tillverkare 11

1. Snabbstartsguide

Montera huvudbandet: håll knapparna på sidofästena intryckta och skjut in huvudbandet tills det klickar på plats. Se till att det svarta huvudbandet är riktat inåt i hjälmen. Justera huvudbandets position för optimal passform.

Förbered skyddsglasen: ta bort skyddsfilmen från båda sidor av det yttre och det inre skyddsglaset.

Justera inställningarna: välj mellan svets- och slipläge med omkopplaren (1). Ställ in känsligheten genom att vrida på den vänstra ratten (2). Justera täthetsgraden (Shade) genom att vrida på den högra ratten (3). Välj WELD före svetsning.



1. WELD/GRIND · 2. Känslighet · 3. Täthetsgrad

Vid förvaring under lång tid rekommenderar vi att sätta svetshjälmen i slipläge (GRIND) för att förlänga batterilivslängden.

2. Introduktion

Denna bruksanvisning gäller svetshjälmen AKETEK® Lift-Up med automatiskt nedbländande svetsglas (ADF). Hjälmen är utformad för bågsvetsning (MIG/MAG, MMA, TIG), slipning och plasmaskärning. Hjälmen ger tillförlitligt skydd mot ultraviolett strålning (UV), infraröd strålning (IR), synligt ljus, gnistor och svetsstänk när den används enligt bruksanvisningen.

AKETEK® svetsglas måste alltid användas tillsammans med svetshjälmen. Svetsglaset har två sensorer i ögonhöjd som reagerar oberoende av varandra på svetsbågar och får filtret att mörkna. Efter avslutad svetsning återgår filtret automatiskt till ljust läge. Svetsaren kan därmed behålla hjälmen på under arbetet, vilket förbättrar säkerheten, effektiviteten och svetskvaliteten.

Dessa instruktioner får inte avlägsnas av någon annan än användaren av utrustningen. Aktuella instruktioner finns på www.aketek.com.

Användningsområden: svetshjälmen ska alltid vara utrustad med svetsglas, slipvisir, inre och yttre skyddsglas. Använd endast för bågsvetsning (MIG/MAG, MMA, TIG) och plasmasvetsning i temperaturintervallet −5°C till +55°C (23°F till 131°F).

3. Säkerhet och begränsningar

	Observera: viktig information.
	Varning: risk för skador på hjälmen eller en komponent.
	Fara: risk för allvarlig skada eller dödsfall.

Använd endast svetshjälmen för bågsvetsning, plasmasvetsning och slipning.

Svetshjälmen ska alltid vara utrustad med ett automatiskt nedbländande AKETEK®-svetsglas samt inre och yttre skyddsglas. Se till att slipvisiret också är monterat.

Kontrollera alltid hjälmen, svetsglaset och skyddsglasen för sprickor eller repor före svetsning. Svetsning med skadade komponenter kan göra att skyddsutrustningen inte fungerar och skyddar normalt.

Använd endast AKETEK®-delar med hjälmen. Andra komponenter eller modifieringar kan försämra skyddet och göra att utrustningen inte längre uppfyller standarderna.

Modifieringar, ersättningsprodukter eller rengöring av hjälmen och dess komponenter utan att noggrant läsa dessa instruktioner kan skada hjälmen och orsaka allvarliga personskador. Detta ogiltigförklarar också garantianspråk.

Ej lämplig för bilkörning eller användning i trafik. Skyddet kan påverka färgigenkänning och upptäckt av signalljus.



Skydd som har utsatts för slag ska inte användas. Kassera och ersätt dem.

4. Före användning

Kontrollera produkten före varje användning. ADF och båda skyddsglasen ska vara rena och utan sprickor eller repor. Byt skadade delar före användning.

Ta bort skyddsfilmen från båda sidor av nya yttre och inre skyddsglas före användning. Kontrollera båda sidor även vid byte till reservdelar. Kontrollera att alla delar sitter ordentligt.

Växla från GRIND till WELD och kontrollera att ADF blinkar till kort. Välj WELD före svetsning.

Om filtret inte mörknar när ljusbågen tänds ska du genast avbryta svetsningen och följa felsökningsanvisningarna.

5. Montera och justera huvudbandet

Montera huvudbandet genom att hålla knapparna på sidofästena intryckta och skjuta in det tills det klickar på plats. Den svarta delen av huvudbandet ska vara vänd inåt.

1. Sätt på hjälmen och vrid ratten baktill tills huvudbandet sitter stadigt och bekvämt.
2. Justera de två övre banden efter huvudet. Den flexibla nackdynan ger stöd och komfort.
3. Tryck på knapparna på båda sidor och för huvudbandet framåt eller bakåt. Fem lägen gör det möjligt att justera avståndet till filtret.
4. Justera vinkeln uppåt/nedåt för ett bra synfält. Ta bort huvudbandet genom att trycka på knapparna och skjuta ut det ur fästena på båda sidor.



Justera huvudbandet: 1 storleksratt baktill; 2 övre band; 3 avståndsjustering på sidorna.

6. Användning

ADF är alltid på och behöver inte slås på. I GRIND-läge mörknar filtret inte. Välj alltid WELD före svetsning.

Svetsglasets batterilivslängd är över 10 år vid normal användning. Förvaring i en ljus miljö eller i slipläge kan förlänga batterilivslängden. Välj GRIND vid längre förvaring.

Om ADF inte mörknar i WELD-läge ska svetsningen omedelbart avbrytas. Läs felsökningskapitlet innan utrustningen används igen.

7. Känslighet och täthetsgrad

Känslighet: vrid ”Sensitivity”-ratten medurs för att öka känsligheten och moturs för att minska den. Använd högsta känslighet om arbetet inte kräver en annan inställning.

Täthetsgrad: vrid ”Shade”-ratten medurs för högre täthetsgrad och moturs för lägre. Det mörka läget kan ställas in från 8 till 12.

Ampere	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400
Covered electrodes					9		10		11				12					13	
MIG (Steel)									10	11			12					13	
MIG (Light metal leg.)									10	11			12			13			14
TIG (WIG)		9			10		11			12			13			14			
MAG							10		11		12		13						14
Plasma welding	7	8	9	10		11		12			13				14				
Plasma cutting								11				12				13			

Rekommenderade täthetsgrader för olika svetsapplikationer

FARA: Arbeten som kräver täthetsgrad 13 eller högre är inte lämpliga för detta ADF.

8. Höja och sänka visiret

Lift-Up-visiret rör sig på ett annat sätt än på andra hjälmar. Följ styrningarna på sidorna när visiret höjs eller sänks för att undvika skador. Vid sänkning: dra först visiret framåt och sedan nedåt.

9. Underhåll och rengöring

Rekommenderad användningstid är 5 år, beroende på användning, rengöring, förvaring och underhåll. Kontrollera regelbundet, byt skadade eller defekta delar och håll hjälmen fri från damm och andra partiklar. Hantera varsamt och förvara rent.

Hjälmskal: rengör med fuktig trasa och vatten. Ett skadat skal kan bytas separat.

Yttre och inre skyddsglas: rengör med fuktig trasa. Byt repade, skadade eller försämrade glas; genomskinligheten kan minska med tiden.

ADF: inget särskilt underhåll krävs under livslängden. Vid behov, torka försiktigt med en ren, mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller andra kemikalier. Rengöringsskador på filtret omfattas inte av garantin.

Svettband: svettband från 2026 och framåt går att tvätta. Nackdyna: går inte att tvätta – byt den regelbundet av hygieniska skäl.

Rengör slipvisiret med fuktig trasa. Byt det vid skador eller försämrad genomskinlighet.

10. Förvaring och transport

Kontrollera att hjälmen och delarna inte har skadats under transport. Förvara och transportera i originalpåsen eller originalförpackningen, torrt mellan −10°C och +40°C, under 90% relativ luftfuktighet och skyddat från direkt solljus och värmekällor.

11. Reservdelar

Använd AKETEK®-originaldelar. Kontakta en återförsäljare eller Aketeks support för reservdelar.

Del	Artikelnummer
Slipvisir	73002
Yttre skyddsglas	72005, 72010
Inre skyddsglas	71103, 71110
ADF	12201
Huvudband	12204
Svettband	74102, 74105
Nackdyna	75002, 75005
Förstoringsglas (+1,0 till +3,0 dioptrier)	77010, 77015, 77020, 77025, 77030

12. Felsökning

Problem	Åtgärd
ADF mörknar inte	Växla från GRIND till WELD och kontrollera att filtret blinkar till. Kontakta support om det inte blinkar. Kontrollera WELD-läget, frilägg sensorerna och ta bort damm, och prova sedan att öka känsligheten. Om filtret fortfarande inte mörknar när ljusbågen tänds, avbryt genast svetsningen och kontakta support.
ADF förblir mörkt	Det kan ha överhettats av att vara för nära svetsen. Låt det svalna och håll säkert avstånd. Aketeks värmeskyddsplåt finns som tillval för att minska känsligheten för värme.
ADF reagerar på andra svetsare	Minska känsligheten och kontrollera att filtret fortfarande reagerar vid din egen arbetsyta. Om problemet kvarstår, använd svetsdraperier.
Suddig sikt	Kontrollera att skyddsfilmen har tagits bort från samtliga skyddsglas, även slipvisiret.
Svetsstänk på ADF	Kontrollera att det yttre skyddsglaset sitter tätt utan glipor. Svetsglaset måste alltid skyddas av både yttre och inre skyddsglas. Byt skadade delar före användning.
Visiret rör sig trögt	Följ spårens rörelse när du höjer och sänker visiret. Kontrollera att smuts och damm inte har fastnat i mekanismen. Om detta inte hjälper kan en liten mängd smörjmedel appliceras.

13. Byta delar

Slipvisir

1. Dra ut det i nederkanten.
2. Ta bort filmen från båda sidor av det nya visiret, sätt in ena sidan och böj det tills andra sidan snäpper fast.

Yttre skyddsglas

1. Dra i nederkanten för att ta bort det.
2. Ta bort filmen från båda sidor av det nya glaset.
3. Sätt in ena sidan och böj glaset tills andra sidan snäpper fast.

Inre skyddsglas

1. Dra ut det ur filtrets sidofästen.
2. Ta bort filmen från båda sidor av det nya glaset och skjut det på plats.

ADF-kassett

1. Lossa låsfjädern från de två plastfästena och ta ut kassetten.
2. Montera den nya med reglagen vid överkanten riktade inåt i hjälmen.
3. Fäll tillbaka metallfjädern och säkra den över båda fästena.

Huvudband

1. Tryck på knappen ovanpå varje fäste för att lossa det.
2. Håll knapparna intryckta och skjut det nya huvudbandet på plats.

Svettband

1. Lossa det från huvudbandets fästen.
2. Montera det nya framtill mot filtret med den matta sidan utåt; vik det runt och säkra i samma fästen.

Nackdyna

1. Lossa nackdynan från kardborrbanden.
2. Fäst den nya nackdynan på samma sätt.

Förstoringsglas som tillval

1. Förstoringsglaset ersätter det inre skyddsglaset och monteras på samma sätt i filtrets sidofästen.

14. Tekniska specifikationer

Lift-Up AIR-hjälm

Egenskap	Specifikation
Optisk prestanda	1/1/1/1 (EN 379) / W
Omslagstid	0,1 ms
Vinkelegenskapsklass	V1
Ljust läge	3

Egenskap	Specifikation
Lägsta mörka läge	8
Högsta mörka läge	12
UV/IR-skydd	Alltid
Arbetstemperatur	−5°C – +55°C
Synfält	100 × 54 mm
Vikt	930 g
Testad enligt	ANSI Z87.1; EN ISO 16321-1:2022; EN ISO 16321-2:2021
Material: skal / filter / huvudband	PA66 / ABS, glas / PE
ADF-garanti	2 år; se garantikapitlet
Synfält med uppfällt visir	170 × 85 mm

15. Produktmärkningar

Om symbolerna för slagtålighet skiljer sig åt på linsen/filtret och hjälmen ska den lägre nivån gälla för hela skyddet.

Hjälmskal

Märkning	Betydelse
16321	Standard
AKE	Tillverkarens identifikationskod
W	Svetsglas
14	Högsta täthetsgrad
E	Slagtålighet (120 m/s)
1-M	Tillämplig huvudstorlek

Automatiskt nedbländande svetsglas (ADF)

Märkning	Betydelse
16321	Standard
AKE	Tillverkarens identifikationskod
W	Svetsglas
3 / 8–12	Ljust / mörkt läge (täthetsgrad)
V1	Vinkelegenskapsklass

Slipvisir

Märkning	Betydelse

Märkning	Betydelse
AKE	Tillverkarens identifikationskod
1	Ökad optisk prestanda
E	Slagtålighet (120 m/s)

Yttre skyddsglas

Märkning	Betydelse
AKE	Tillverkarens identifikationskod
1	Ökad optisk prestanda
E	Slagtålighet (120 m/s)

Inre skyddsglas

Märkning	Betydelse
AKE	Tillverkarens identifikationskod
1	Ökad optisk prestanda
C	Slagtålighet (45 m/s)

Slipvisirets ram

Märkning	Betydelse
16321	Standard
AKE	Tillverkarens identifikationskod
E	Slagtålighet (120 m/s)
1-M	Tillämplig huvudstorlek

Äldre märkningar: EN 175 / EN 379 / EN 166

Märkning	Betydelse
3	Ljust läge
8–12	Variabel täthetsgrad
AKE	Tillverkarens identifikationskod
1/1/1/1	Optisk klass
B	Slagtålighet (120 m/s)
S	Ökad robusthet



Exempel på årsskala i en ingjuten märkning.



Exempel på månadsskala (1–12). Bilderna anger inte datumet för din hjälm.

16. Överensstämmelse och anmält organ

EU-typkontroll, modul B, enligt EN ISO 16321-1:2022 / EN ISO 16321-2:2021, utförd av:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Tyskland.

Anmält organs registreringsnummer: 0196.

Försäkran om överensstämmelse finns på www.aketek.com. Detta dokument uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

17. Garanti

ADF har två års garanti mot material- och tillverkningsfel vid normal användning. Aketek Industries AB erbjuder reparation, byte eller återbetalning för en produkt eller del som konstaterats vara felaktig. Filter som inte fungerar enligt specifikationen under de första två åren byts utan kostnad.

Spara en kopia av originalfakturan och serienumret som inköpsbevis. Garantin omfattar inte indirekta skador och följdskador samt filter som manipulerats, använts felaktigt, misskötts, underhållits fel, utrustats med icke-originaldelar, köpts från en oauktoriserad försäljare eller ändrats från ursprunglig konfiguration.

18. Återvinning och tillverkare



Släng inte produkten i hushållsavfallet. Den innehåller elektriska komponenter och ska hanteras som elektronikavfall. Följ lokala regler för batterier. Kontakta Aketeks support om du behöver hjälp med återvinning.

Tillverkare: Aketek Industries AB, Bernhard Erikssons väg 1B, SE-791 32 Falun, Sverige. Momsregistrering: SE556594164701. Webbplats: www.aketek.com.

Även om alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa att denna bruksanvisning är korrekt och fullständig, kan ingen garanti eller ansvar tas för eventuella fel eller utelämnanden. Aketek Industries AB förbehåller sig rätten att när som helst ändra specifikationerna för den beskrivna produkten utan föregående meddelande.

Ansvarsfriskrivning

Vi har gjort vårt bästa för att säkerställa att denna bruksanvisning är korrekt och fullständig, men vi kan inte garantera eller ta ansvar för eventuella fel eller utelämnanden. Aketek Industries AB förbehåller sig rätten att när som helst ändra specifikationen för den beskrivna produkten utan föregående meddelande.

Försäkran om överensstämmelse finns på vår webbplats www.aketek.com. Detta dokument uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

Aketek Industries AB · www.aketek.com · info@aketek.com